



VSC KLINGENTHAL

Einladung und Ausschreibung / Invitation



06. /07. Februar 2021 in Klingenthal / GER

Veranstalter / Organizer:	Fédération Internationale de Ski / Deutscher Skiverband
Durchführer / Realisation:	VSC Klingenthal e.V.
Bestimmungen / Rules:	IWO - ICR Reglement WC NK 20/21 - Rules WC NC 20/21
Wettbewerbe / Competition:	2x Individual Gundersen
Termin / Date:	05.-07.02.2021
Ort / Place	Klingenthal/ Vogtland
Wettkampfanlage / Hill:	Sparkasse Vogtland Arena HS 140 Skistadion Sparkasse Vogtland Arena
Meldungen / Entries:	über die Nationalen Verbände (FIS online System) by National Ski Associations only (FIS online System)
Zahlenmäßige Meldung bis / Deadline for Accomodation :	28.12.2020
Meldeschuß / Deadline:	28.01.2021
Rennbüro / Race Office:	e-mail: sport@weltcup-klingenthal.de bis 04.02.2021 / until February 4 th 2021 VSC Klingenthal – Floßgrabenweg 1 Tel. +49 - 37465 – 45690 Fax. +49 - 37465 - 45693 Während des Wettkampfes / during competition Sparkasse Vogtland Arena (Athletendorf) Tel. +49 - 37467 – 2808624 Öffnungszeiten /Opening Hours 05.02.2021 08.00 bis 15.00 Uhr 06.02.2021 06.45 bis 13.30 Uhr 07.02.2021 07.00 b is 13.30 Uhr

Ehrungen/ Award:

1.-3. Platz - Pokale / Urkunden
1.-3. place - Goblets / Diplomas
1.-20. Platz / place - Preisgeld / Prize money

Haftung / Responsibility

Alle Teilnehmer müssen den Nachweis einer Unfallversicherung erbringen. Die Veranstalter übernehmen keine Haftung für Unfälle und deren Folgen, auch nicht gegenüber dritten Personen.

The participants have to prove insurance for accidents. The organizer takes neither responsibility in case of accidents and the consequences for third party risks.

Quartiere / Accommodation:

Quartiere werden nur gemäß der Nationenquote gestellt. Quartierbestellungen sind bis zum 28. Dezember 2020 anzumelden. Für Zimmerreservierungen, die nach Anmeldeschluss storniert werden, ist eine Stornogebühr von 100% der anfallenden Kosten vom betreffenden nationalen Verband zu bezahlen. Die Unterbringung erfolgt nach entsprechender Anmeldung in vom Veranstalter gebuchten Hotels. Die Hotels haben dem Veranstalter ein durch das Gesundheitsamt genehmigtes Hygienekonzept vorzulegen. Es sind vornehmlich Einzelzimmer oder Doppelzimmer mit getrennten Betten zur Verfügung zu stellen. Weiterhin hat jede Unterkunft zwei Isolationszimmer für COVID-19 Verdachtsfälle und positiv getestete Personen.

Accommodation is only provided according to the nation quota. Accommodation reservation must be made by December 28th 2020. For room reservations cancelled after the registration deadline, a cancellation fee of 100% of the costs incurred must be paid by the National Ski Association. The teams will be accommodated in hotels booked by the organizer after they have registered. The hotels must present to the organizer a hygiene concept approved by the health authority. Mainly single rooms or double rooms with separate beds will be provided. In addition, each hotel has to provide two isolation rooms for suspected COVID-19 cases and people who have been tested positive.

Transport/Transportation:

Durch das OK wird ein eingeschränkter Shuttleservice organisiert. Die Mannschaften werden gebeten mit eigenen oder gemieteten Fahrzeugen anzureisen, um Kontakte einzuschränken.

A limited shuttle service will be organized by the OK. Teams are asked to travel with their own or rented vehicles in order to restrict contacts

OK-Büro / OC Office:

Auerbacher Str. 152, D - 08248 Klingenthal
Alexander Ziron Tel.: +49 37 467 - 661661
info@weltcup-klingenthal.de

Akkreditierung / Accreditation:**Akkreditierungsbüro / Accreditation Office:**

Auerbacher Str 152, D-08248 Klingenthal

Öffnungszeiten / Opening Hours:

04.02.21 16.00 bis 18.00 Uhr / 04.00 p.m. to 06.00 p.m.

Nur für Mannschaften und Offizielle NK.

Teams and Officials NC only

Eine Akkreditierungsausgabe erfolgt nur an Personen, die bei Abholung einen negativen PCR-Test vorlegen können, welcher nicht älter als 72 Stunden (gerechnet vom Zeitpunkt des Abstriches) ist. Dieser kann in elektronischer oder schriftlicher Form vorgelegt werden. Zusätzlich Abzugeben ist ein ausgefülltes Formular mit den entsprechenden Kontaktdaten zur Nachverfolgung etwaiger Infektionsketten.

Mannschaftsakkreditierungen sind von einem Vertreter des Teams gesammelt abzuholen. Der Zutritt zum Akkreditierungsbüro erfolgt jeweils einzeln. Dies wird während der Öffnungszeiten durch eine Sicherheitskraft am Eingang koordiniert. Das Tragen einer Mund-Nasen-Bedeckung im Akkreditierungsbüro ist zwingend notwendig.

Accreditation is only issued to persons who can present a negative PCR test, which is not older than 72 hours (calculated from the time of the smear) upon collection. This can be submitted in electronic or written form. In addition, a completed form with the contact details must be submitted in order to track any infection chains.

Team accreditations must be collected by one representative of the team. Access to the accreditation office takes place individually. This will be coordinated by a security guard at the entrance during opening hours. Wearing a mouth-nose cover in the accreditation office is mandatory.

Verpflegung / Meals

Für Teams und Offizielle steht ein Buffet (Snacks, Getränke) in einer abgetrennten Räumlichkeit ohne Sitzmöglichkeiten zur Verfügung. Der Verzehr ist nur außerhalb des Raumes gestattet.

A buffet (snacks, drinks) is available for teams and officials, in a separate room without seating. Consumption is only permitted outside the room.

Organisationskomitee/ Organizing Committee

Präsident / President:	Rolf Keil
Vorsitzender / Chairman:	Manfred Deckert
Generalsekretär / Secretary General:	Alexander Ziron Tel.: +49 37 467 – 661 661 info@weltcup-klingsenthal.de
Quartiere / Accomodation:	Marika Ziron hotel@weltcup-klingsenthal.de
Akkreditierung / Accreditation:	Steffi & Karsten Langer akkreditierung@weltcup-klingsenthal.de Tel.: +49 37 467 – 280 8616
Medienkoordinator / Mediacoordinator:	Gunter Brand presse@weltcup-klingsenthal.de
Schatzmeister / Treasurer:	Andreas Kunothe
Rettungsdienst / Medical Service:	RZV Südwestsachsen
Fahrdienst / Transportation:	Nicole Sonntag shuttle@weltcup-klingsenthal.de Tel: + 49 - 37467 280 86 55
Covid-19 Koordinator	Jens Leistner Covid-19@weltcup-klingsenthal.de Tel: + 49 - 172-3714440

Rennkomitee / Competition Organization:

RD FIS:	Lasse Ottesen	FIS
TD FIS:	Robert Krautgartner	AUT
TD – Assistant:	Stanislav Jirasek	CZE
TD – National	Daniel Köhler	GER
Rennleiter / Chief of Comp:	Andreas Langer	
Rennsekretär / Secretary:	Axel Körner	
Streckenchef / Chief of Course:	Thomas Meisinger	
Schanzenchef / Chief of Hill:	Sören Schröter	
RD – Assistant	Jan-Rune Grave	FIS
Equipment Control:	Guntram Kraus	FIS
Media Information Service:	Silke Tegethof	FIS

Sprungrichter /Judges:

Giovanna Comina	ITA
Bruno Grand Chavin	FRA
Stanislav Slavik	CZE
Lambert Grill	AUT
Dirk Becker	GER

Zeitplan:**Donnerstag, 04.02.2021****Anreise**

18.00 Uhr	Mannschaftsführersitzung ONLINE
-----------	---------------------------------

Freitag, 05.02.2021**Offizielles Training**

09.30 Uhr	offizielles Lauftraining (Skistadion Sparkasse Vogtland Arena)
11.00 Uhr	offizielles Sprungtraining HS140 (Sparkasse Vogtland Arena)
13.00 Uhr	Provisorischer Wettkampfdurchgang HS 140

Sonnabend, 06.02.2021**Individual Gundersen**

07.45 Uhr	Probedurchgang HS140 (Sparkasse Vogtland Arena)
09.00 Uhr	Sprunglauf HS140 (Sparkasse Vogtland Arena)
10.55 Uhr	Lauf (Skistadion Sparkasse Vogtland Arena 5 x 2 km)
anschließend	Siegerehrung (Sparkasse Vogtland Arena)

Sonntag, 07.02.2021**Individual Gundersen**

08.15 Uhr	Probedurchgang HS140 (Sparkasse Vogtland Arena)
09.30 Uhr	Sprunglauf HS140 (Sparkasse Vogtland Arena)
11.30 Uhr	Lauf (Skistadion Sparkasse Vogtland Arena 5 x 2 km)
anschließend	Siegerehrung (Sparkasse Vogtland Arena)

Schedule**Thursday, February – 4th - 2021****Arrival**

06.00 pm	Team Captains Meeting ONLINE
----------	------------------------------

Friday, February – 5th - 2021**Official Training**

09.30 am	Official CC- Training (Skistadium Sparkasse Vogtland Arena)
11.00 am	Official Jumping - Training HS140 (Sparkasse Vogtland Arena)
01.00 pm	Provisional Competition round HS140 (Sparkasse Vogtland Arena)

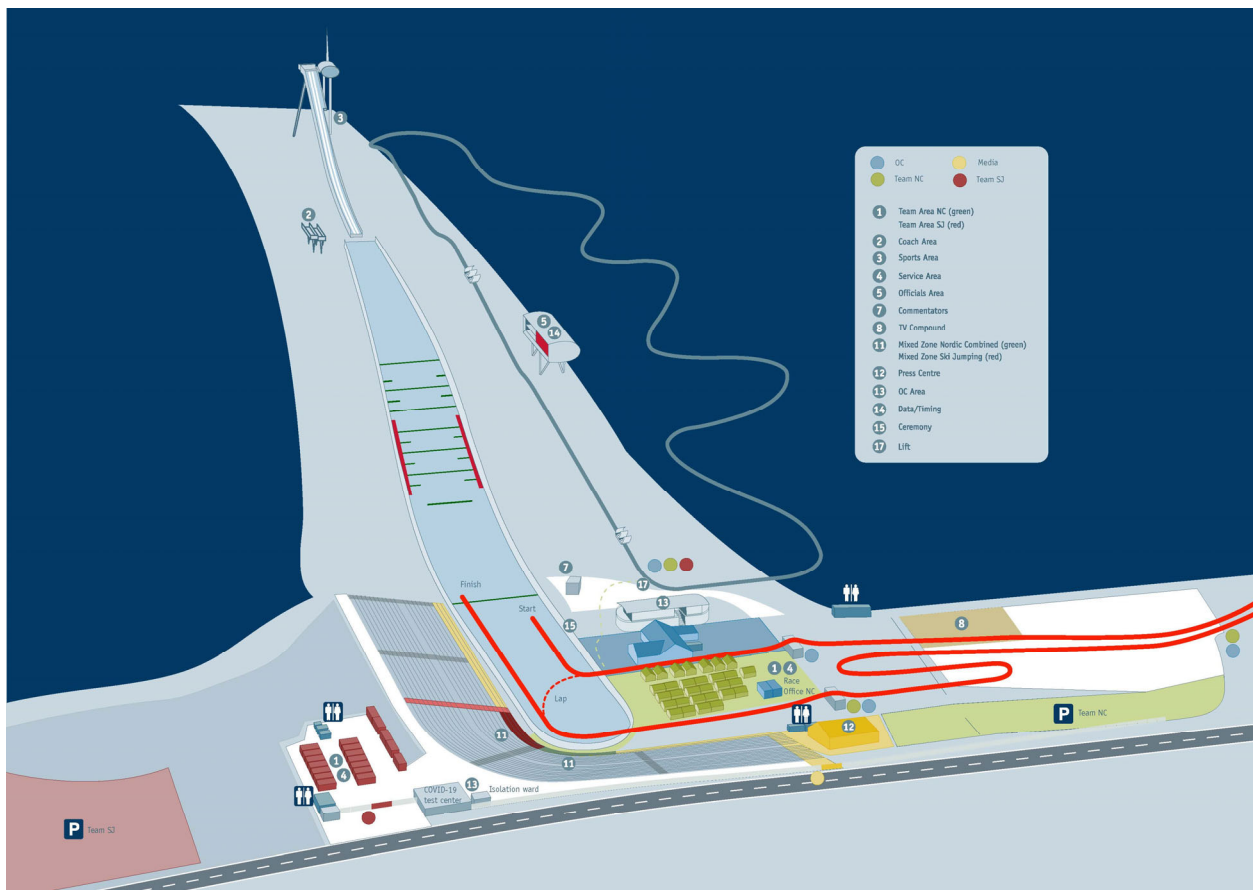
Saturday, February – 6th – 2021**Individual Gundersen**

07.45 am	Trial Round HS140 (Sparkasse Vogtland Arena)
09.00 am	Jumping Competition HS140 (Sparkasse Vogtland Arena)
10.55 am	Cross Country (Skistadium Sparkasse Vogtland Arena 5 x 2 km)
following	Victory ceremony (Sparkasse Vogtland Arena)

Sunday, February – 7th - 2021**Individual Gundersen**

08.15 am	Trial Round HS140 (Sparkasse Vogtland Arena)
09.30 am	Jumping Competition HS140 (Sparkasse Vogtland Arena)
11.30 am	Cross Country (Skistadium Sparkasse Vogtland Arena 5 x 2 km)
following	Victory ceremony (Sparkasse Vogtland Arena)

INFRASTRUKTUR / STADIUM LAYOUT



CORONA BESTIMMUNGEN / COVID-19 REGULATIONS

Für die Veranstaltung wird ein Hygienekonzept beruhend auf der Sächsische Corona – Schutz-Verordnung und der Allgemeinverfügung des Landkreises Vogtland zum Vollzug des Infektionsschutzgesetzes (IfSG) erstellt. Die Veranstaltung findet nur vorbehaltlich der Genehmigung des Hygienekonzeptes durch das zuständige Gesundheitsamt statt. Das Konzept wird nach seiner Genehmigung veröffentlicht.

For the event, a hygiene concept based on the Saxon Corona Protection Ordinance and the general decree of the district Vogtland for the implementation of the Infection Protection Act (IfSG) will be prepared. The event will only take place subject to approval of the hygiene concept by the competent health authority. The concept will be published after approval.

HINWEISE ZU INFEKTIONSSCHUTZMASSNAHMEN / NOTES ON INFECTION PROTECTION MEASURES

- Der Zugang zu den Wettkampfstätten (Schanzenanlage sowie Start- und Zielbereich) werden abgesperrt und kontrolliert.
- Nur akkreditierten Personen ist der Zutritt erlaubt.
- Personen mit Infektsymptomen haben keinen Zutritt zum Veranstaltungsgelände.
- Nur Sportler und Betreuer, Offizielle, Kampfrichter und Helfer des Vereins, deren persönlichen Daten erfasst sind, werden akkreditiert. Ohne Akkreditierung ist das Betreten des Veranstaltungsgeländes untersagt.
- Zuschauer sind nicht zugelassen.
- Medienvertreter werden nur mit negativem PCR Test, der nicht älter als 72 h ist, zugelassen.
- *Access to the competition venues (jumping facility as well as start and finish area) is cordoned off and controlled.*
- *Only accredited persons are allowed access.*
- *Persons with symptoms of infection are not allowed to enter the venue.*
- *Only athletes and staff, officials, judges and volunteers, whose personal data are recorded, are accredited. Without accreditation, it is forbidden to enter the venues*
- *Spectators are not allowed.*
- *Media representatives will be allowed only with a negative Covid-19 test, which is not older than 72 hours.*

ALLGEMEINE HYGIENEREGELN / MUND-NASEN-SCHUTZ GENERAL HYGIENE RULES / MOUTH AND NOS PROTECTION

- Auf die Einhaltung der Hygienemaßnahmen (Händedesinfektion, Husten- und Nieshygiene, Mindestabstand von 1,5m) ist zu achten. Spendern mit Desinfektionsmitteln zur Handdesinfektion werden bereitgestellt. Die Hinweisschilder des Veranstalters an den Wettkampfstätten sind zu beachten.
- Das Tragen eines Mund-Nasen-Schutzes auf dem Veranstaltungsgelände ist verpflichtend. (ausgenommen Sportler - in der Teildisziplin Sprung: Maskenpflicht bis zur Schrittkontrolle und ab Verlassen des Auslaufes - in der Teildisziplin Lauf: Maskenpflicht bis zum Betreten des Startbereiches und ab Verlassen des Zielbereiches)
- Das Betreten des Rennbürogebäudes ist nur Mitarbeitern des Rennbüros, Mitgliedern der Wettkampfleitung (einschließlich Rennsekretär) sowie je einer Person pro Verband gestattet. Auch hier besteht Maskenpflicht.
- Im Kampfrichterturm dürfen sich nur Mitglieder der Wettkampfleitung, Jurymitglieder (einschl. Rennsekretär), Sprungrichter, Mitarbeiter des Datenservice aufhalten. Beim Aufenthalt im Kampfrichterturm gilt für alle Personen grundsätzlich Maskenpflicht!
- Für die Trainer gilt auf der Trainertribüne grundsätzlich Maskenpflicht! Die Anzahl an Trainern, die sich auf der Trainertribüne aufhalten dürfen, wird entsprechend der Einhaltung des Mindestabstandes begrenzt.
- Im Anlaufbereich der Schanze sind Ansammlungen zu vermeiden! Es wird nur eine bestimmte Anzahl an Athleten im Anlaufbereich zugelassen.

- Der Start- und Zielbereich für den Langlaufwettkampf ist abgesperrt. Der Zugang wird kontrolliert. Zutritt haben nur Sportler mit Startnummer sowie als Kampfrichter gekennzeichnete Personen. Für die Kampfrichter im Start- und Zielbereich gilt grundsätzlich Maskenpflicht!
- Bei der Siegerehrung besteht grundsätzlich Maskenpflicht. Auf die Einhaltung des Mindestabstands ist zu achten!
- *Compliance with hygiene measures (hand disinfection, coughing and sneezing hygiene, minimum distance of 1.5m) must be observed. Dispensers with disinfectants for hand-disinfection are provided. The signs of the organizer at the competition venues must be observed.*
- *Wearing a mouth-nose-cover on the event venue is mandatory. (except for athletes for ski jumping part: mouth-nose-cover is required until the control of crotch and after leaving the exit gate - for cross country part mouth-nose-cover is required-until entering the starting area and from leaving the finish area)*
- *Entering the race office is only permitted for employees of race office, members of competition management (including Race Secretary) and one person per Ski Association. Wearing a mouth-nose-cover is also required here.*
- *Only members of the competition management, jury members (including race secretary), judges, employees of the data service are allowed to stay in the judges' tower. When staying in the judges' tower, wearing a mouth-nose-cover is required*
- *For the coaches wearing a mouth-nose-cover is required-at the coaching stand! The number of coaches who are allowed to stay at the coaches' stand is limited according to the compliance with the minimum distance.*
- *In the starting area of the hill, accumulations are to be avoided! Only a certain number of athletes in the starting area is allowed*
- *The start and finish area for the cross-country competition is cordoned off. Access is controlled. Only athletes with a starting bib and persons identified as judges are allowed to enter. For the judges in the start and finish area wearing a mouth-nose-cover is required.*
- *Wearing a mouth-nose-cover is required for the victory ceremony. The minimum distance must be observed!*